

ПРАВИЛА ПОЛЬЗОВАНИЯ

ПЕРЕД НАЧАЛОМ РАБОТЫ НЕОБХОДИМО ПРОЧИТАТЬ ИНСТРУКЦИЮ

При использовании электрических приборов необходимо соблюдать некоторые меры предосторожности, в частности:

- Убедитесь в том, что Ваша электрическая сеть выдерживает напряжение прибора.
- Не оставляйте включённый прибор без присмотра. После каждого использования отсоединяйте вилку от электрической розетки.
- Прибор может быть использован лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или с недостатком опыта и знаний только при условии, что такие лица находятся под контролем или прошли инструктаж по безопасному применению прибора и рисках, связанных с его использованием.
- Данное устройство не может использоваться детьми. Храните прибор и его шнур в недоступном для детей месте.
- Дети не должны играть с прибором.
- Не ставить прибор вблизи или на поверхности источников отопления.
- Не оставлять прибор под воздействием атмосферных явлений (дождя, солнца и т.д.).
- Следить за тем, чтобы электрический провод не касался нагреваемых поверхностей.
- НИКОГДА НЕ ОПУСКАТЬ КОРПУС МОТОРА, ВИЛКУ И ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ ПРОВОД В ВОДУ ИЛИ ДРУГИЕ ЖИДКОСТИ. ДЛЯ ИХ ЧИСТКИ ИСПОЛЬЗОВАТЬ ВЛАЖНУЮ ТКАНЬ.
- НИКОГДА НЕ ДОТРАГИВАТЬСЯ ДО ДВИЖУЩИХСЯ ДЕТАЛЕЙ (Рис. 9).
- ВНИМАНИЕ: СНАЧАЛА УСТАНОВИТЬ НОЖ, УБЕДИВШИСЬ В ПРАВИЛЬНОСТИ ЕГО ПОДСОЕДИНЕНИЯ ПО ЩЕЛЧКУ, И ТОЛЬКО ЗАТЕМ ПОМЕСТИТЬ ПРОДУКТЫ. Прежде чем снимать крышку, дожаться чтобы нож полностью осановился.
- Не работать с прибором вхолостую.
- Не пользоваться прибором, если нож повреждён.
- При работе прибор должен быть установлен на горизонтальную устойчивую поверхность, в хорошо освещаемом месте.
- НИКОГДА НЕ НАЛИВАТЬ ЖИДКОСТЬ ВНУТРЬ ЁМКОСТИ.
- Не использовать прибор в режиме чоппера для измельчения очень твёрдых продуктов (например: кубиков льда или мяса с костями).
- СНАЧАЛА ПОМЕСТИТЬ ПРОДУКТЫ ДЛЯ ИЗМЕЛЬЧЕНИЯ В ЁМКОСТЬ И УСТАНОВИТЬ ЕЁ НА КОРПУС МОТОРА, И ТОЛЬКО ПОСЛЕ ЭТОГО ПОДСОЕДИНИТЬ ВИЛКУ ПРОВОДА К ЭЛЕКТРИЧЕСКОЙ РОЗЕТКЕ.
- ПРИБОР СПРОЕКТИРОВАН ТАКИМ ОБРАЗОМ, ЧТОБЫ ОН МОГ ВКЛЮЧАТЬСЯ ТОЛЬКО В

ТОМ СЛУЧАЕ, ЕСЛИ КРЫШКА И ЁМКСТЬ БЛЕНДЕРА УСТАНОВЛЕНЫ ПРАВИЛЬНО. ЕСЛИ ПРИБОР НЕ ВКЛЮЧАЕТСЯ, ТО ЕГО НЕОБХОДИМО ОТНЕСТИ ДЛЯ ПРОВЕРКИ В СЕРВИСНУЮ МАСТЕРСКУЮ.

- Не переносить блендер, держась за ёмкость. Её пластиковая ручка не должна использоваться для переноски прибора.
- Не используйте прибор в случае, если электрический провод или вилка повреждены, или же сам прибор испорчен. В этом случае обратитесь в ближайший Специализированный Сервисный Центр.
- Использование электрических удлинителей, не разрешённых изготовителем прибора, может привести к повреждению прибора или несчастным случаям.
- Во избежании любой опасности повреждённый электрический провод должен заменяться производителем или его Сервисным центром, или же другим лицом, имеющим должную квалификацию.
- Прибор предназначен ТОЛЬКО ДЛЯ БЫТОВОГО ПОЛЬЗОВАНИЯ, и не должен применяться в производственных или коммерческих целях.
- Данное устройство соответствует требованиям директив 2006/95/ЕС и ЭМС 2004/108/ЕС и Регламенту (ЕС) № 1 935/2004 от 27/10/2004 на материалы, контактирующие с пищевыми продуктами.
- Нож очень острый. Обращаться с осторожностью при его установке, снятии и во время чистки.
- ПРЕЖДЕ ЧЕМ СНИМАТЬ КРЫШКУ, ДОЖДАТЬСЯ ПОЛНОЙ ОСТАНОВКИ НОЖА.
- ПРЕЖДЕ ЧЕМ СНИМАТЬ КРЫШКУ ЁМКОСТИ (4) ДЛЯ ВЫПОЛНЕНИЯ КАКОЙ-ЛИБО ОПЕРАЦИИ, НЕОБХОДИМО ОТСОЕДИНИТЬ ВИЛКУ ПРОВОДА ОТ ЭЛЕКТРИЧЕСКОЙ РОЗЕТКИ (РИС. 9).
- Во избежание получения травм и повреждений прибора всегда держат руки и кухонные принадлежности на расстоянии от движущихся деталей прибора.
- Отсоединить вилку провода от электрической розетки, если прибор не используется, а также при его чистке или сборке и разборке основных деталей и дополнительных приспособлений.
- В случае, если Вы решили выбросить этот прибор, мы рекомендуем перерезать электрический провод, чтобы не допустить его дальнейшего использования. Мы также рекомендуем обезвредить части прибора, представляющие опасность особенно для детей, которые могут воспользоваться прибором для своих игр.
- Составные части упаковки не должны оставаться в местах, доступных для детей, поскольку являются источником опасности.
-  В отношении правильной утилизации прибора в соответствии с Европейской директивой 2012/19/EU прочитайте информативный листок, прилагаемый к прибору.

СОХРАНИТЕ ИНСТРУКЦИЮ

Серия «Ариете» включает широкую гамму удобных и простых в использовании кухонных приборов, таких как: блендер, мешалки, центрифуги, соковыжималки для цитрусовых, мини-измельчители, фритюрницы, кухонные комбайны, иммерсионные миксеры, электрические терки, измельчители для приготовления овощных пюре, тостеры и др. Готовьте каждый день с фирмой «Ариете»!

| | |
|---------------------------------------|----------------------------------|
| ОПИСАНИЕ ПРИБОРА (РИС. 1) | |
| 1 - Крышка | 7 - Выключатель |
| 2 - Кнопка для снятия ножа | 8 - Корпус прибора |
| 3 - Нож | 9 - Электрический провод + вилка |
| 4 - Ёмкость | 10 - Пробка |
| 5 - Центральный стержень | 11 - Крышка блендера |
| 6 - Блонирующее устройство | 12 - Ёмкость |
| 7 - Крышка для использования МИКСЕРА) | 13 - Нож |

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ ЧОПЕРА

- Прежде чем выполнять какую-либо операцию с прибором убедиться в том, что вилка провода отсоединена от электрической розетки.
- Установить ёмкость (4) на корпус мотора (8), совмещая её отверстия с выступами, находящимися на корпусе мотора. Надеть нож (3) на центральный стержень (5), убедиться в правильности его установки по щелчку (смотри Рис. 2).
- Порезать продукты мелкими кубиками (1,5 x 1,5 см.) и поместить их в ёмкость в таком количестве, которое не превышает бы уровня высоты кнопки (2) для снятия ножа (3). Не класть более 200 гр. мяса и не работать с прибором более 5 минут подряд.
- Установить крышку (1) на корпус прибора (8), совмещая две стрелки и поворачивая против часовой стрелки до тех пор, пока выступы крышки не войдут в отверстия корпуса (8) (Ⓜ) (Рис. 3).
- Вставить вилку провода (9) в электрическую розетку.
- Включить прибор нажатием соответствующего выключателя (7), как показано на рисунке 4. ОПТИМАЛЬНАЯ РАБОТА ПРИБОРА ДОСТИГАЕТСЯ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ ИМПУЛЬСНОГО РЕЖИМА. ДЛЯ ЭТОГО НЕОБХОДИМО ПЕРИОДИЧЕСКИ НАЖИМАТЬ НА КНОПКУ (7) НЕПРОДОЛЖИТЕЛЬНОЕ ВРЕМЯ (2-3 СЕКУНДЫ).
- ЕСЛИ ПОСЛЕ ВЫПОЛНЕНИЯ ЭТОЙ ОПЕРАЦИИ ПРИБОР НЕ БУДЕТ РАБОТАТЬ, НЕОБХОДИМО ОТКЛЮЧИТЬ ЕГО ОТ ЭЛЕКТРИЧЕСКОЙ СЕТИ И ПРОВЕРИТЬ, ЧТОБЫ ИЗМЕЛЬЧАЕМЫЕ ПРОДУКТЫ НЕ ОКАЗАЛИСЬ МЕЖДУ КРЫШКОЙ И БОРТИКОМ ЕМКОСТИ (4).
- Для получения более однородной массы необходимо снять продукты со стенок ёмкости при помощи специальной лопатки и направить их в центр. При выполнении этой операции прибор должен быть отключён от электрической сети. НЕ НАЛИВАТЬ ЖИДКОСТЬ С ЦЕЛЬЮ УЛУЧШЕНИЯ ОДНОРОДНОСТИ ИЗМЕЛЬЧАЕМОЙ МАССЫ.
- Для остановки прибора достаточно отпустить выключателя (7). Прибор позволяет очень быстро измельчить продукты.
- Прибор может быть включён 3 раза подряд на 5 секунд с перерывом между операциями не менее 10 секунд. После этого необходимо оставить прибор для охлаждения до температуры окружающей среды.

ПОСЛЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

- Отключить прибор от электрической сети.
- Открыть крышку (1), поворачивая её, и снять движением вверх.
- Снять нож, нажимая на кнопку, находящуюся на основании ножа (Смотри Рис. 5), и после этого снять ёмкость.
- Если после длительной эксплуатации прибора качество измельчения ухудшилось, то необходимо предусмотреть замену ножа.

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ БЛЕНДЕРА

- ВНИМАНИЕ:** СНАЧАЛА ПОМЕСТИТЬ ПРОДУКТЫ ДЛЯ ИЗМЕЛЬЧЕНИЯ В ЁМКОСТЬ И УСТАНОВИТЬ ЕЕ НА КОРПУС МОТОРА, И ТОЛЬКО ПОСЛЕ ЭТОГО ПОДСОЕДИНИТЬ ВИЛКУ ПРОВОДА К ЭЛЕКТРИЧЕСКОЙ РОЗЕТКЕ.
- Поместить деталь ножа (13) в нижнюю часть ёмкости (12), и поворачивать против часовой стрелки до тех пор, пока её выступы не зафиксируются под соответствующими, находящимися на ёмкости (12) (Рис. 6).
- Порезать фрукты мелкими кубиками, добавить йогурт, молоко, фруктовый сок, мороженое или лёд и поместить смесь в объёме, который не будет превышать отметки максимального уровня.
- Закрять ёмкость (12) крышкой (11), совмещая стрелки и поворачивая по часовой стрелке до тех пор, пока выступы ёмкости не встанут в углубления крышки (Ⓜ) (Рис. 7).
- Установить собранную ёмкость на корпус мотора (8), совмещая стрелки, и поворачивать её против часовой стрелки до тех пор, пока выступы нижней части ёмкости не встанут в углубления корпуса прибора (8) (Ⓜ) (Рис. 8).
- Вставить вилку провода (9) в электрическую розетку.
- Включить прибор при помощи соответствующего выключателя (7), как показано на рисунке 4.

ВНИМАНИЕ: В том случае, если прибор не включается, проверить правильность установки крышки и ёмкости. Прибор оснащён устройством, которое предотвращает его включение в том случае, если крышка и ёмкость отсутствуют или установлены неправильно.

ВНИМАНИЕ: НЕ ПРЕВЫШАТЬ МАКСИМАЛЬНОЕ ВРЕМЯ РАБОТЫ 30 СЕК.

НИКОГДА НЕ СНИМАТЬ КРЫШКУ (11) ПРИ РАБОТАЮЩЕМ ПРИБОРЕ.

ВНИМАНИЕ: Прежде чем приступать к работе с тёплыми жидкостями, необходимо снять пробку крышки блендера (10). Нельзя наливать в блендер горячие жидкости.

Для того, чтобы не держать всё время нажатой кнопку выключателя (7) во время работы, её можно заблокировать при помощи детали (6), которую нужно перевернуть вперёд (Рис. 4). При этом достигается непрерывная работа ножа.

ВНИМАНИЕ: Не работать с прибором более 30 секунд. Оптимальный результат достигается всего за несколько се-

кунд работы импульсного режима.

- Для остановки работы прибора направить назад деталь (6) и отпустить кнопку выключателя (7)

- Во время работы прибора в его ёмкость можно добавлять продукты. Для этого необходимо выключить прибор и открыть крышку (10).

- Может возникнуть необходимость в многократном выключении прибора для того, чтобы очистить стенки ёмкости от остатков продуктов. Если это происходит, то необходимо выключить прибор и отсоединить его от электрической сети.

- Снять пробку и крышку, и снять остатки продуктов со стенок ёмкости при помощи специальной лопатки.

ВНИМАНИЕ: ДЕРЖИТЕ ЛОПАТКУ ВДАЛИ ОТ НОЖА, ЧТОБЫ НЕ ПОВРЕДИТЬ ЕГО ЛЕЗВИЕ.

РАЗБОРКА БЛЕНДЕРА

- Отсоединить вилку провода от электрической розетки, прежде чем снимать ёмкость (12) с основы.
- Отсоединить ёмкость (12), поворачивая по часовой стрелке, и снять её с корпуса прибора (8).
- Снять крышку (11) и поместить измельчённую смесь в б.кал.

ЧИСТКА

Строго запрещается разбирать прибор или пытаться проинунуть каким-либо образом в его внутреннюю часть. Поддержание прибора в чистоте и порядке позволит Вам достичь оптимального качества приготавливаемых смесей и повысить срок его службы.

- Прежде чем приступать к чистке, отсоединить прибор от электрической сети.

Не опускать корпус мотора в воду или другие жидкости.

- Мытька (4), ёмкость (12), крышки (1-11), нож (3), пробка (10) и деталь ножа (13) могут мыться в верхнем отделе посудомоечной машины.

- Для чистки корпуса мотора использовать слегка влажную ткань.

Не использовать абразивных средств.

- Осторожно обращаться с ножом при его мытье.

ВНИМАНИЕ

КОНЦЫ НОЖА ОЧЕНЬ ОСТРЫЕ.

- Всегда вытирать вручную все детали прибора. Не разрешается сушить их в духовке или микроволновой печи.
- Электрический провод прибора может наматываться на корпус мотора и фиксироваться присоской (Рис.10).

TR ÖNEMLİ UYARILAR

KULLANMADAN ÖNCE BU TALİMATLARI OKUYUN.

Elektrikli cihazları kullanırken aşağıda gösterilen birtakım kurallara uyulması gerekmektedir:

- Cihazın elektrik voltajının, evinizdeki elektrikin ağının voltajına uygun olduğundan emin olunuz.
- Cihazı elektrik ağına takılı durumda gözétimsiz bırakmayınız, her kullanımdan sonra fişini elektrik prizinden çekiniz.
- Cihazın kullanım sırasında güvenliklerinden sorumlu bir kişinin denetimi altında oldukları takdirde ya da cihazın güvenli kullanım hakkında talimat aldıkları ve meydana gelebilecek tehlikeleri idrak ettikleri takdirde, cihaz fiziksel, duyuumsal ya da zihinsel kapasiteleri kısıtlı veya cihaz hakkında bilgiden ve tecrübeden yoksun kişiler tarafından da kullanılabilir.
- Bu Cihaz çocuklar tarafından kullanılmamalıdır. Cihazı ve cihazın kablosunu çocukların ulaşamayacağı yerde muhafaza ediniz.
- Cihazın çocuklar tarafından oyuncak olarak kullanılmasına izin vermeyiniz.
- Cihazınızı ısı kaynaklarının yakınına veya üstüne koymayınız.
- Cihazınızı atmosfer ajanlarına (yağmur, direkt güneş ışığı, vb...) maruz bırakmayınız.
- Elektrik besleme kablosunun sıcak yüzeylerle temas etmemesine önemle özen gösteriniz.
- ASLA MOTOR GÖVDESİNİ, ELEKTRİK KABLOSUNU VE FİŞİNİ SU VEYA DİĞER SIVILAR İÇİNE DALDIRMAYINIZ, BUNLARIN TEMİZLİĞİ İÇİN NEMLİ BİR BEZ KULLANINIZ.
- CİHAZIN HAREKET EDEN KISIMLARINA DOĞUNMAYINIZ (Şekil 9).
- DİKKAT: BIÇAĞI, DOĞRANACAK GIDALARDAN ÖNCE

YERLEŞTİRİNİZ, BÖYLECE YERİNE TAM OLARAK OTURDUĞUNDAN EMİN OLABİLİRSİNİZ. Kapağı yerinden kaldırmadan önce, bıçakların tamamıyla durduğundan emin olunuz.

- Cihazınız boş iken çalıştırılmayınız.
- Kesici bıçak hasarlı ise cihazınızı kullanmayınız.
- Cihazınızı kullanırken yatay, sağlam ve ıyice aydınlatılmış bir zemin üzerine yerleştiriniz.
- HAZNE İÇİNE ASLA SIVI GIDALARI KOYMAYINIZ.
- Aşırı dayanıklı bir yapıya sahip gıda maddelerini denetlemek için cihazınızı, chopper fonksiyonunda kullanınız (örneğin: buz küpleri ve kemikli et).
- BLENDERDAN GEÇİRİLECEK GIDA MADDELERİNİ BLENDER HAZNESİ İLE BİRLİKTE HAZIRLAYINIZ VE CİHAZI ELEKTRİK PRİZİNE BAĞLAMADAN ÖNCE HAZNEYİ MOTOR GÖVDESİ ÜZERİNE MONTE EDİNİZ.
- CİHAZINIZ, SADECE KAPAĞI VE BLENDER HAZNESİ YERLERİNE TAM OLARAK MONTE EDİLMELERİ DURUMUNDA ÇALIŞMAK ÜZERE TASARLANMIŞTIR. BUNUN YERİNE GELMEMESİ DURUMUNDA CİHAZINIZ BİR YETKİLİ TEKNİK SERVİSE GÖTÜRÜNÜZ.
- Cihazınızı monte edilmiş haznenin kulbunu tutmak suretiyle bir yerden bir yere götürmeyiniz, bir başka deyişle, haznenin plastik kulbu cihazın taşınmasında kullanılmamalıdır.
- Elektrik kablosu veya fişi hasarlı iken veya cihazın kendisinde aksaklık varsa asla cihazınızı kullanmayınız; bu durumda cihazınızı en yakın Yetkili Teknik Servise götürünüz.
- Üretici tarafından yetkili kılınmayan uzatma kablolarının kullanımı, hasar ve kazalara sebebiyet verebilir.
- Besleme kablosu hasarlı ise, her türlü riski önlemek üzere hasarlı kablo sadece Üretici, yetkili teknik servis veya aynı kalifyede bir kişi tarafından değiştirilmelidir.
- Cihazınızı sadece EV İÇİ KULLANIM amacıyla tasarlanmış olup, ticarî ve sanayi amaçlar için kullanılmamalıdır.
- Bu cihaz AB 2006/95/EC ve EMC 2004/108/EC Direktifleri ve gıdalarla teması düzenleyen 27/10/2004 tarihli 1935/2004 nolu Avrupa Birliği yönetmeliğine uygundur.
- Bıçak son derece keskindir, bıçağı hazne içinde bulunan yerine takıp çıkarırken ve ayrıca temizleme işlemleri esnasında büyük özenle tutunuz.
- KAPAĞI YERİNDEN KALDIRMADAN ÖNCE, BIÇAKLARIN TAMAMIYLA DURDUĞUNDAN DAİMA EMİN OLUNUZ.
- KAPAĞI YERİNDEN ÇIKARMADAN ÖNCE, HAZNEYE (4) ULAŞABİLMEK İÇİN ELEKTRİK FİŞİNİ PRİZDEN ÇEKİNİZ (ŞEKİL 9).
- Kazalara veya cihazınızın hasar görmesine sebebiyet vermeme için, ellerinizi ve mutfak gereçlerini hareket ettmekte olan kısımlardan ve bıçaklardan uzak tutunuz.
- Cihazınızı kullanmadığınız zamanlarda, temizlik işlemlerine başlamadan önce veya aksesuar ve benzeri kısımlarını takıp, yerlerinden çıkarmadan önce, fişini elektrik akımı prizinden çekiniz.
- Cihazınızı katı atık madde olarak çöpe atmaya karar verdiğinizde, besleme

kablosunu keserek çalşmaz hale getirmeniz tavsiye edilir. Bunun dışında, özellikle çocuklar için -ki cihazı oyuncak olarak kullanabilirler; cihazın tehlike arz edebilecek kısımlarını zararsız hale getirmeniz tavsiye edilmektedir.

- Ambalaj malzemeleri tehlike yaratabileceğı düşüncesiyle çocukların ulaşabileceğı yerlere bırakılmamalıdır.

-  Ürünü 2012/19/EU Avrupa Birliği Direktifi'ne uygun olarak doğru şekilde bertaraf etmek için ürünle birlikte gelen talimatları okumanız tavsiye edilir.

BU UYARILARI DAİMA MUHAFAZA EDİNİZ

Ariete Serisi, kullanımı kolay ve hızlı geniş bir ürün yelpazesine sahip olup aşağıdaki ürünleri içermektedir: Çarpıcılar, blenderler, katı meyve sıkacakları, narenciye sıkacakları, mini-doğrayıcılar, fritözler, rendeler, mutfak robotları, el blenderleri, elektrikli rendeler, sebze püresi hazırlayıcıları, ekmek kızartıcıları, vb. Yemeklerini yaparken hergün Ariete kullanın!

| | |
|--|-------------------------------------|
| ÇİHAZIN TANIMI (ŞEKİL 1) | |
| 1 - Kapaak | 7 - Çalışmayı durdurma düğmesi |
| 2 - Bıçağın çıkarılmasını sağlayan düğme | 8 - Cihaz gövdesi |
| 3 - Bıçak | 9 - Elektrik besleme kablosu + fişi |
| 4 - Hazne | 10 - Tıpa |
| 5 - Merkezi mil | 11 - Blender kapağı |
| 6 - Blokaj sistemi (SADECE BLENDER VERSİYÜNDA KULLANILMAK ÜZERE) | 12 - Hazne |
| | 13 - Bıçaklar gövdesi |

CHOPPER KULLANIMI İÇİN TALİMATLAR

- Cihazınız ile ilgili her hangi bir işlem başlamadan önce, mutlaka cihazın fişinin elektrik prizinden çekilmiş olduğundan emin olunuz.
- Hazneyi (4) motor gövdesi (8) üzerine yerleştiriniz, bu esnada motor gövdesi üzerinde bulunan kapaçıkların hazne üzerinde bulunan açıklıklar içerisine yerleştirilmesine özen gösteriniz. Bıçağı (3) merkezi mil (5) üzerine yerleştirerek bir tık sesi duyana kadar sonuna dek monte ediniz. (Şekil 2)
- Gıdaları küçük parçacıklar (1,5 x 1,5 cm) oluşturacak şekilde doğrayınız ve hazne içine ekleyiniz, hazne içine konulan gıdaların, bıçağın (3) çıkarılmasını sağlayan düğmenin (2) üst kısmını geçmeyecek miktarda olmalarına mutlaka dikkat ediniz. Doğrayınız için 200 gramdan fazla et koymayınız ve cihazınızı 5 saniyeden uzun süre için çalıştırmayınız.
- Kapağı (1) cihaz gövdesi (8) üzerindeki yerine yerleştiriniz, bu esnada mevcut iki oku aynı hizaya getirmek suretiyle, kapaak üzerinde bulunan kapaçıkların motor gövdesi (8) üzerinde bulunan açıklıklara sıkıca oturmasını sağlayacak şekilde saat yönünün tersi istikametinde çeviriniz (Ⓜ) (Şekil 3).
- Besleme kablosunun fişini (9), bir elektrik akımı prizine takınız.
- Çalıştırma düğmesi (7) ne Şekil 4'te ifade edildiği şekilde basmak suretiyle cihazınız çalıştınız. CİHAZIN MÜKEMMEL BİR ŞEKİLDE ÇALIŞMASI İÇİN PULSE FONKSİYONU TAVSİYE EDİLMEKTEDİR, BUNUN İÇİN İLGİLİ DÜĞMEYE (7) ÇOK KISA SÜRELER İÇİN (2-3 SANİYE) ARALIKLI OLARAK BASMANIZ GEREKMEKTEDİR.
- BU İŞLEM YERİNE GETİRDİKTEN SONRA, CİHAZINIZ ÇALIŞMIYOR İSE, SADECE FİŞİ ELEKTRİK PRİZİNDEN ÇEKİŞİNİYOR SONRA, BİRTAKIM GIDA MADDELERİNİN KAPAĞ VE HAZNENİN (4) ÜST CEPERİ ARASINDA SIKIŞIP KALMADIKLARINI KONTROL EDİNİZ.
- İnce ve homojen bir doğrama elde etmek için, gerekli olduğu takdirde ve fişi prizden çekilten sonra, haznenin çevirilerine asılı kalmış olan gıdaları bir spatula yardımıyla hazne ortasına getiriniz. DOĞRANMIŞ GIDALARLA KARIŞTIRMAK ÜZERE, ASLA SIVI MALZEMELER EKLEMİYİNİZ.
- Cihazınızın çalışmasını durdurmak istediğinizde, elinizi ilgili düğmeden (7) çekmeniz yeterli olacaktır; cihazınızın gıdaları çok kısa süreler içinde doğrayabilecektir.
- 5 saniye süre ile ardi ardına yapılan ve her kullanım sonrasında az 10 saniye süre ile dinlendirilerek gerçekleştirilen üç kullanımdan sonra, cihazınızın oda sıcaklığına gelene kadar soğumasına izin veriniz.
- DİKKAT:** Doğrayıcı/Chopper fonksiyonu için blokaj düğmesini (6) kullanmayınız.

KULLANIM SONRASI

- Cihazınızı, elektrik besleme ağından çekiniz.
- Kapağı (1) döndürmek suretiyle ve bu esnada yukarıya doğru kaydırarak suretiyle yerinden çıkartınız.
- Bıçak desteği üzerinde bulunan düğmeye basmak suretiyle (Şekil 5) bıçağı yerinden çıkartınız, bundan sonra da hazneyi yerinden çıkartınız.
- Cihazınızı uzun süre kullandıktan sonra, doğranan gıdalar sizi eskisi gibi tatmin etmiyorsa, bıçağınızı bir yenisi ile değiştirmesi zamanı gelmiş demektir.

BLENDER KULLANIMI İÇİN TALİMATLAR
DİKKAT: BLENDERDAN GEÇİRİLECEK GIDA MADDELERİNİ BLENDER HAZNESİ İLE BİRLİKTE HAZIRLAYINIZ VE CİHAZI ELEKTRİK PRİZİNE BAĞLAMADAN ÖNCE HAZNEYİ MOTOR GÖVDESİ ÜZERİNE MONTE EDİNİZ.

- Bıçak gövdesini (13) haznenin (12) üst kısmına yerleştiriniz, ve mevcut kapaçıkların hazne (12) üzerinde bulunan açıklıklar üzerine bloke edene dek saat yönünün tersi istikametinde çeviriniz (Şekil 6).
- Meyve (yoğurt, süt, meyve suyu), dondurma veya buz gibi kullanacağıınız gıda maddelerini küçük parçacıklara ayırdıktan sonra hazne üzerinde belirlilmiş olan maksimum seviyeyi geçmeyecek şekilde hazne (12) içine yerleştiriniz.
- Kapağı (11) hazne (12) üzerine yerleştiriniz, bu esnada mevcut iki oku aynı hizaya getirmek suretiyle, kapaak üzerinde bulunan kapaçıkların hazne üzerinde bulunan açıklıklara sıkıca oturmasını sağlayacak şekilde saat yönü istikametinde çeviriniz (Ⓜ) (Şekil 7).
- Yukarıda izah edildiği üzere tamamlanmış hazneyi motor göv-

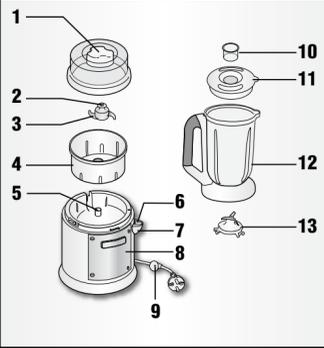


Fig. 1

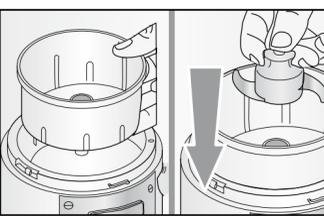


Fig. 2

desi (8) üzerine monte ediniz, bu esnada mevcut iki oku aynı hizaya getirmek suretiyle, haznenin alt kısmında bulunan kapaçıkların cihaz gövdesi (8) üzerinde bulunan açıklıklara sıkıca oturmasını sağlayacak şekilde saat yönünün tersi istikametinde çeviriniz (Ⓜ) (Şekil 8).

Besleme kablosunun fişini (9) bir elektrik akımı prizine takınız.

- Şekil 4'te de izah edildiği üzere, ilgili açma kapama (7) düğmesine basmak suretiyle cihazınız çalıştınız.
- DİKKAT:** Cihazınızın çalışmaya başlamaması durumunda, kapağın ve haznenin yerlerine doğru bir şekilde yerleştirildiklerinden ve monte edildiklerinden emin olunuz. Cihazınız, kapağı ve haznesi yanlış bir şekilde monte edilmeleri durumunda veya mevcut olmamaları durumunda çalışmasını bloke edecek bir mekanizmaya sahiptir.

DİKKAT: MAKSİMUM SINIR OLAN 30 SANİYELİK ÇALIŞMALİMİTİNİ AŞMAYINIZ.

KULLANIMI ESNASINDA ASLA KAPAĞI (11) YERİNDEN ÇIKARTMAYINIZ.

- DİKKAT:** Haffi sıcak olan sıvı gıdaları blenderden geçirmeye önce blender kapağının tıpasını (10) daima yerinden çıkartınız. Asla blender içerisine sıcak sıvı gıdalar koymayınız.
- Tüm çalışma süresi boyunca, açma kapama düğmesine (7) basılı durmamak üzere, Şekil 4'te ifade edildiği şekilde blokaj düğmesini (6) ıyeriye götürmek suretiyle uyuluyabilmek mümkündür. Bu şekilde bıçağın sürekli olarak çalışması sağlanmış olmaktadır.
- DİKKAT:** Cihazınızı 30 saniyeden fazla süre için çalışır vaziyette bırakmayınız. İdeal kullanım şekli birkaç saniyelik kısa aralıklarla pulse fonksiyonunda çalıştırmaktır.
- Çalışmasını durdurmak istediğinizde, blokaj düğmesini (6) geriye getirmeniz ve açma kapama düğmesini (7) bırakmanız gerekmektedir.
- Kullanımı esnasında, hazne içerisine gıda maddeleri eklemesi yapmanız mümkündür, bunun için cihazınızı kapaçıklardan sonra tıpayı (10) kaldırmanız yeterlidir.
- Bazı durumlarda haznenin çevirilerine kalmış gıda birikimlerini toplayabilmek için cihazınızın çalışmasına pek çok kereler ara vermeniz gerekebilir. Bu durum ortaya çıktığı takdirde cihazınızı kapatınız ve besleme kablosunu prizden çekiniz.
- Tıpayı ve kapağı yerlerinden çıkartınız, uygun bir spatulayın kullanımı yardımıyla, hazne içerisinde birikmiş gıda kalıntılarını toplayınız.

DİKKAT

BIÇAĞA ZARAR VERMEMEYE DİKKAT EDECEK ŞEKİLDE SPATULAYI BIÇAĞIN YAKINLARINDA KULLANMAYINIZ.

BLENDERİN DEMONTE EDİLMESİ

- Hazneyi (12) gövde üzerinden kaldırmadan önce fişi elektrik prizinden çekiniz.
- Hazneyi (12) saat yönünün tersi istikametinde çevirmek suretiyle debloke ediniz ve cihaz gövdesi (8) üzerindeki yerinden kaldırınız.
- Kapağı (11) yerinden çıkartınız ve hazırlanmış olduğunuz karışımı bir bardak içerisine boşaltınız.

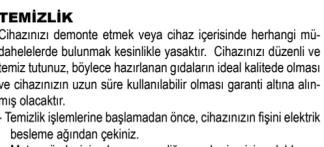


Fig. 9

- Çukur kap (4), Hazne (12), kapaaklar (1-11), bıçak (3), tıpa (10) ve bıçak gövdesi (13) buluşık makinesi içerisinde, üst kısmında yıkanabilmektedirler.
- Motor gövdesinin temizliği için haffi nemli bir bez kullanınız.
- Potansiyel olarak çizici olabilecek ürünleri blenderden uzak tutunuz.
- Bıçağı dikkatle temizleyiniz.
- Elektrik besleme kablosunu motor gövdesi üzerine sarıdırabilir ve vantuz yardımıyla sabit kalmasını sağlayabilirsiniz (Şekil 7).

DİKKAT

- BIÇAĞIN KESİCİ UÇLARI SON DERECE KESKİNDİRLER. Cihazın parçalarını daima elinizde kurulaınız, asla mikrodalga fırın veya normal fırında kurulamaya kalkmayınız.
- Elektrik besleme kablosunu motor gövdesi üzerine sarıdırabilir ve vantuz yardımıyla sabit kalmasını sağlayabilirsiniz (Şekil 10).

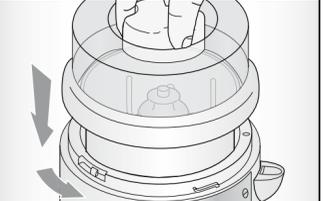


Fig. 3

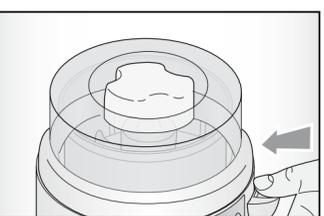


Fig. 4

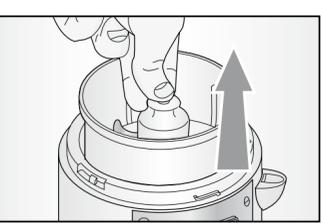


Fig. 5

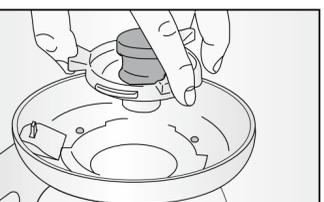


Fig. 6



Fig. 7

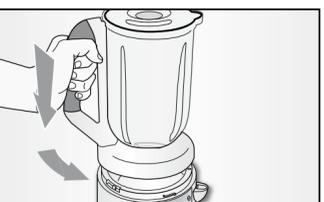


Fig. 8

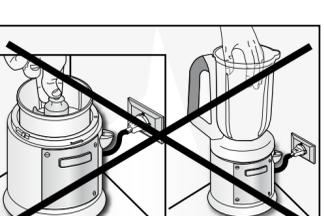


Fig. 9

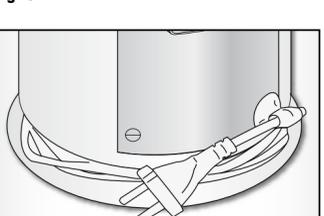


Fig. 10

| |
|--|
| توجه |
| برای جلوگیری از صدمه به تیغه کارتک ره به تیغه نکشید. |
| <div><div><div>Internet : www.ariete.net</div></div></div> <div><div><div>E-Mail : info@ariete.net</div></div></div> <div><div><div>5003 Camp Bierno F. - Italy : Via San Quinto, 300</div></div></div> <div><div><div>Devising Appliances Ariete : De Longhi Appliances Srl</div></div></div> |

- چدا کردن مخلوط کن**
- قبل از برداشتن پارچ (۱۲) از روی موتور سیم را از برق بکشید.
- پارچ (۱۲) را به جهت عکس حرکت عقربه های ساعت بچرخانید تا آزاد شود و بنابر این آن را از روی موتور(۸) بردارید.
- درب مخلوط کن (۱۱) را بردارید و مخلوط آماده شده را در لیوان مورد نظرتان بریزید.

چگونگی تمیز کردن دستگاه

- چدا کردن قسمتهای پلمب شدهٔ دستگاه مانند موتور و یا سعی برای عوض کدن سیستم درونی آن اکنید» ممنوع می باشد
- همیشه دستگاه را تمیز نگهدارید. این کار طول عمر بیشتری برای دستگاه و نتیجهٔ بهتری برای شما گارانتی می کند
- قبل شروع به تمیز کردن دستگاه سیم را از برق بکشید.
- موتور را در آب و یا دیگر مایعات فرو نبرید.
- کاسه (۴)پارچ (۱۲) دریا (۱۱ و ۱)، تیغه (3)، درب پوش (۱۰) و تیغهٔ مخلوط کن (۱۳) را می توانید در طبقهٔ بالای ماشین ظرف شویی نیز شستشو دهید.
- برای تمیز کردن موتور دستگاه از یک دستمال نم دستگاه تمیاید.

- از مواد خراش دهنده و ضربه استفاده ننمایید.
- تیغه را بسیار با توجه تمیز ننمایید.

توجه

- زاویه های تیغه بسیار تیز و برنده می باشند.
- قسمت های دستگاه را همیشه و فقط با دست خشک تمیاید و هرگز از فر یا مکروفر استفاده ننمایید.

- می توانید دستگاه را جمع کنید و سیم آن را در جای خود جمع کرده و ببندید (شکل شمارهٔ ۱۰)

چفت شود(شکل شمارهٔ 3)،(♻)

- دوشاخه (۹) را به برق بزیند.
- به وسیلهٔ شاستیه روشن خاموشی (۷) دستگاه را به کار بیاندازید(شکل شمارهٔ ۴). نتیجهٔ عالی را زمانی خواهید داشت که شاستیه روشن خاموشی را برای ۲ تا ۳ ثانیه فشار داده و رها کنید، این کار را می توانید چندین بار تکرار نمایید تا به نتیجهٔ دلخواهتان برسید.
- اگر بعد از انجام این کار دستگاه کار نکرد، سیم را از برق کشیده و کنترل کنید که مواد غذایی بین درب و نور لوله کاسه (۴) گیر نکرده باشد.
- برای اینکه مواد شما به صورت یکدست و هموار خرد شوند، دستگاه را خاموش کرده و سیم را از برق بکشید، درب را برداشته وبا کمک یک کارتک مواد را که به دیواره های مخلوط کن چسبیده اند جدا کرده و به طرف مرکز بربزید.
- برای نرم کردن مواد مورد نظر در دستگاه مایعات اضافه نکندید.
- برای قطع کردن کار کافی می باشد که شاستیه روشن خاموشی را رها کنید. این دستگاه بسیار سریع مواد را خرد می نماید.
- بعد از سه استفاده پشت سر هم به مدت ۵ ثانیه با یک استراحت ۱۰ ثانیه ای بین هر استفاده به دستگاه فرصت دهید تا خنک شود.
- توجه:** از دکمهٔ بلك برای استفاده از دستگاه به عنوان آسیاب/خرد کن استفاده ننمایید.

بعد از استفاده

- سیم را از برق بکشید.
- درب را بچرخانید، به طرف بالا کشیده و بر دارید.
- به وسیلهٔ دکمهٔ آزاد کنندهٔ تیغه(1) تیغه را بر دارید(شکل شمارهٔ ۵) و بنابر این کاسه را نیز بردارد.
- اگر بعد از برداشتن درب دستگاه دیگر از نتیجهٔ خرد کردن آن راضی نبودید تیغهٔ آن را عوض کنید.

دستورالعمل برای مخلوط کن

- توجه:** قبل از آنکه دستگاه را به برق بزیند پارچ را با مواد غذایی مورد نظرتان را آماده و نسب کنید
- تیغه (۱۳) از در قسمت پایین پارچ (۱۲) نسب نمایییو آن را به طرف عکس حرکت عقربه های ساعت بچرخانید تا به خوبی به پارچ (۱۲) چفت شود (شکل شمارهٔ 6).
 - مواد غذایی مورد نظرتان، مثل میوه (ماست، شیر،آمیوه)، بستنی و یاخ را خرد کرده و به قسمت های کوچک تر تقسیم کنید و درون پارچ (۱۲) بریزید به اندازه ای که گنجایش حد اکثر آن را رعایت کنید.
 - درب (۱۱) را گذاشته و آن را به جهت حرکت عقربه های ساعت بچرخانید تا دو فلش موجود بر روی دستگاه رو به پکینگر قرار گیرندو قسمتهایه بر آمدهٔ آن به خوبی در فرو رفتگی های پارچ قرار گرفته و چفت شود (♻ شمارهٔ ۷)
 - پارچ کامل شده را بر روی بندهٔموتور (۸) نسب کنید و آن را به جهت عکس حرکت عقربه های ساعت بچرخانید تا دو فلش موجود بر روی دستگاه رو به پکینگر قرار گیرندو قسمتهایه بر آمدهٔ آن به خوبی در فرو رفتگی های بندهٔموتور(۸) قرار گرفته و چفت شود(شکل شمارهٔ ۸) (♻).

- سیم (۹) را به برق بزیند.
- به وسیلهٔ شاستیه روشن خاموشی دستگاه را به کار بیاندازید، مانند شکل شمارهٔ ۴.
- توجه:** اگر دستگاه شروع به کار نکرد اطمینان پیدا کنید که درب و پارچ را به خوبی نسب کرده باشید. دستگاه دارای سیستمی می باشد که اگر پارچ و یا درب به خوبی نسب نشده باشند شروع به کار نخواهد کرد
- توجه:** از دستگاه بیش از ۳۰ ثانیه کار نکشید.
- به هیچ عنوان وقتی دستگاه در حال حرکت می باشد درب آن(۱۱) را بر ندارید**
- توجه:**قبل از مخلوط کردن مایعات ولرم درب پوش دستگاه (۱۰) را بر دارید. هیچ وقت مایعات داغ را در مخلوط کن نریزید.

- برای اینکه دستگاه به کار خود ادامه دهد بدون آنکه احتیاج باشد که شما شاستیه روشن خاموشی را فشار داده نگهدارید می توانید از دسته (۴) استفاده کرده و شاستی را به همان شکل چفت نمایید (شکل شمارهٔ ۴). این کار اجازه میدهد تا تیغه به صورت مدام و بدون مکن کار خود را انجام دهد.
- توجه:** دستگاه را بیش از ۳۰ ثانیه به صورت مداوم روشن نگذارید. فشارهای کوچک با مدت زمان کم بر روی شاستیه روشن خاموشی درستترین استفاده می باشد
- برای قطع کردن کار مخلوط کن دسته (۴) را به عقب کشیده و بگذارید که شاستیه روشن خاموشی (۷) به جای خود برگردد.

- در هنگام کار دستگاه می توانید بعد از خاموش کردن آن مادی را از طریق درب پوش (۱۰) درون پارچ اضافه کنید.
- امکان دارد که احتیاج به خاموش کردن دستگاه برای چدا کردن مواد از دیواره های پارچ داشته باشید. در این مواقع دستگاه را خاموش کرده و آن را از برق بکشید.
- درب دستگاه را برداشته و به وسیلهٔ یک کارتک مادی را که به دیواره های پارچ چسبیده اند جدا کنید.

- ۲۰. اگر سیم برق و یا خود دستگاه ایرادی دارند از دستگاه استفاده نکنید و به نزدیکترین مرکز خدماتی مجاز مراجعه فرمایید.
- ۲۱. اسفاده از سیم سیار های تزمین نشده و غیر استاندارد ممکن است باعث صدمه به دستگاه شود.
- ۲۲. در صورت آسیب به سیم برق برای جلوگیری از هر گونه خطر به یک تولید کننده یا سرویس خدماتی فنی و یا به هر حال به شخصی دارای مجوز رسمی مراجعه کرده و سیم را تعویض کنید.
- ۲۳. این دستگاه جهت استفادهٔ شخصی در منزل طراحی شده است، بنابراین از استفادهٔ آن در مراکز تجاری و یا صنعتی خودداری کنید.

- ۲۴. این دستگاه با دستور *CME* رهنمود *CE/۲۰۰۴/۰۸* و با مقررات (CE) شماره *۱۹۳۵/۲۰۰۴* از *۲۰۰۴/۱۰/۲۷* در مصالح در تماس با مواد غذایی است.
- ۲۵. برای جلوگیری از هر گونه خطر، مخصوصاً» برای کودکان، هنگام دور انداختن دستگاه سیم دستگاه را قطع کنید و شبیه و تیغهٔ آن را جدا نمایید.
- ۲۶. تیغهٔ دستگاه بسیار تیز می باشد برای نصب آن به دستگاه، جدایی آن از دستگاه و برای تمیز کردن آن بسیار احتیاط نمائید.
- ۲۷. قبل از برداشتن درب دستگاه صبر کنید تا تیغه از حرکت باز ایستد.
- ۲۸. قبل از برداشتن درب دستگاه برای تماس با داخل کاسه (۴) سیم را از برق بکشید(شکل شمارهٔ ۹).

- ۲۹. برای جلوگیری از هر گونه آسیب به دستگاه دستبایتان و هر گونه ابزار آشنیزخانه را از تیغه ها و قسمتهای در حال حرکت دور نگاه دارید.
- ۳۰. در هنگامی که از دستگاه استفاده نمی کنید، قبل از تمیز کردن آن، قبل از نسب و جدا کردن قسمتهای جانبی سیم را از برق بکشید.
- ۳۱. قطعات این دستگاه برنده و خطرناک هستند، از قرار دادن آنها در دسترس کودکان اکنید» خودداری نمایید.
- ۳۲. **♻** نماد سطل خط خورده: برای دفع صحیح محصول مطابق با رهنمود اروپا *2012/19/ EU* لطفاً بروشور مناسب همراه با محصول را با دقت بخوانید

این دفترچه راهنما را دور نیاندازید

- شرکت آریته دارای لوازم گوناگونی برای آشپزخانه می باشد:
مخلوط کن، هم زن، آب میوه گیری، آب مرکبات گیری ، خرد کن، سرخ کن، رنده های مختلف، رنده برقی، اِبتست کن نان و غیره...
هر روز با آریتهٔ آشپزی کنید
- شرح دستگاه (شکل شمارهٔ ۱)**
- درب
 - بندهٔ دستگاه
 - دکمهٔ آزاد کنندهٔ تیغه
 - تیغه
 - کاسه
 - موتور چرخان
 - دسته (قبل استفاده برای مخلوط کن)
 - شاستیه روشن خاموشی

- قبل از انجام هر کاری اطمینان پیده کنید که دو شاخه در برق نباشد.
- کاسه (۴) را بر روی بندهٔ موتور (۸) قرار داده و اطمینان پیده کنید که دندانه های موجود زیر کاسه و روی بندهٔ موتور به خوبی در هم چفت شوند. تیغه (3) را بر روی موتور چرخان (۵)نسب کنید به طوری که صدای چفت شدن آن را بشنوید (شکل شمارهٔ 2).
- مواد غذایی را به تکه های کوچک (۱،۵×۱،۵ سانتی متر) تقسیم کنید و در کاسه بریزید، توجه داشته باشید که کاسه را طوری پر کنید که بالاتر از قسمت دکمهٔ آزاد کنندهٔ تیغه (۲) نرود. بیشتر از ۲۰۰ گرم گوشت در دستگاه نریزید و از دستگاه به صورت مداوم بیش از ۵ ثانیه کار نکشید.

- درب (۱) را بر روی بندهٔ دستگاه (۸) ببندید طوری که دو فلش روی دستگاه روبه روی پکینگر قرار گیرند و آن را به طرف عکس جهت عقربه های ساعت بچرخانید تا به خوبی قطع کردن دستگاه را به برق بزیند.

FA

اطلاعات مهم

این دستورالعمل‌ها را قبل از استفاده بخوانید

- برای استفاده صحیح از لوازم برقی به موارد زیر توجه فرمایید:
- ۱. اطمینان پیدا کنید که ولتاژ دستگاه با ولتاژ شهری تطبیق داشته باشد.
- ۲. در هنگامی که از دستگاه استفاده نمیکنیدآن را به حال خود رها نگذارید، حتماً» بعد از هر استفاده اجزاع دستگاه را جدا کنید.
- ۳. این دستگاه می تواند توسط افراد با کاهش قابلیت های فیزیکی، حسی یا ذهنی یا با عدم تجربه و دانش مورد استفاده قرار گیرد، تنها اگر آنها تهظرات باشند ویا اگر به آنها دستورالعمل در مورد بهره برداری درست و ایمنی از دستگاه داده شده باشد دریافت و اگر آنها اطلاع کامل از خطراتی که احتمال دارند داشته باشند

- ۴. این دستگاه نباید توسط کودکان استفاده شود. دستگاه و سیم آن را از دسترس کودکان دور نگاه دارید.
- ۵. کودکان نباید از دستگاه به عنوان یک بازی استفاده کنند
- ۶. از قرار دادن دستگاه در نزدیکی و یا روی حرارت جدا» خودداری کنید.
- ۷. به هیچ عنوان دستگاه را در هوای آزاد قرار ندهید.
- ۸. توجه داشته باشید تا سیم برق یا سطوحهای گرم و یا داغ تماس پیدا نکنند.
- ۹. از قرار دادن دستگاه، سیم برق و دوشاخه در آب و دیگر مایعات اکنیدا خوداری کنید. برای تمیز کردنشان از یک دستمال نم دار استفاده نمائید.
- ۱۰. هرگز به قسمتهای در حال حرکت دستگاه دست نزنید (شکل شمارهٔ ۹).

- توجه: قبل از مواد غذایی مورد نظر برای خرد کردن تیغه را نسب کنید و اطمینان پیدا نمایندید که به خوبی در جای خود قرار گرفته باشند. قبل از برداشتن درب اطمینان پیدا کنید که تیغه از حرکت باز ایستاده باشد.
- دستگاه را در حالی که خالی می باشد روشن نمایید.
- ۱۳. در صورتی که تیغه آسیب دیده باشد از دستگاه استفاده ننمایید.
- ۱۴. برای استفاده از دستگاه آن را روی سطحی کاملاً» افقی و تمیز قرار دهید.
- ۱۵. هرگز در کاسه مایعات نریزید.
- ۱۶. از دستگاه برای خرد کردن مواد های غذایی صفت (مانند یخ ، گوشت با استخان) استفاده نمایید.
- قبل از آنکه دستگاه را به برق بزیند کاسه را با مواد غذایی مورد نظرتان را آماده و نسب کنید.
- ۱۸. این دستگاه به صورتی طراحی شده می باشد که اگر مخزن و یا درب آن به خوبی بسته و نسب نشده باشند شروع به کار نخواهد کرد. اگر دستگاه شما غیر این صورت عمل می کند آن را به نزدیکترین مرکز خدماتی مجاز ببرید.
- ۱۹. برای جا به جا کردن دستگاه آن را از پارچ نگیرید، دستگیرهٔ پارچ را نباید برای جا به جا کردن دستگاه استفاده نمایید.

- ۱. این دستگاه به صورتی طراحی شده می باشد که اگر مخزن و یا درب آن به خوبی بسته و نسب نشده باشند شروع به کار نخواهد کرد. اگر دستگاه شما غیر این صورت عمل می کند آن را به نزدیکترین مرکز خدماتی مجاز ببرید.
 - ۱۹. برای جا به جا کردن دستگاه آن را از پارچ نگیرید، دستگیرهٔ پارچ را نباید برای جا به جا کردن دستگاه استفاده نمایید.
- طرز استفاده از دستگاه**
- قبل از انجام هر کاری اطمینان پیده کنید که دو شاخه در برق نباشد.
 - کاسه (۴) را بر روی بندهٔ موتور (۸) قرار داده و اطمینان پیده کنید که دندانه های موجود زیر کاسه و روی بندهٔ موتور به خوبی در هم چفت شوند. تیغه (3) را بر روی موتور چرخان (۵)نسب کنید به طوری که صدای چفت شدن آن را بشنوید (شکل شمارهٔ 2).
 - مواد غذایی را به تکه های کوچک (۱،۵×۱،۵ سانتی متر) تقسیم کنید و در کاسه بریزید، توجه داشته باشید که کاسه را طوری پر کنید که بالاتر از قسمت دکمهٔ آزاد کنندهٔ تیغه (۲) نرود. بیشتر از ۲۰۰ گرم گوشت در دستگاه نریزید و از دستگاه به صورت مداوم بیش از ۵ ثانیه کار نکشید.

- درب (۱) را بر روی بندهٔ دستگاه (۸) ببندید طوری که دو فلش روی دستگاه روبه روی پکینگر قرار گیرند و آن را به طرف عکس جهت عقربه های ساعت بچرخانید تا به خوبی قطع کردن دستگاه را به برق بزیند.

تعلیمات
استخدام
الخلاط

تنبيه:
قم بتحصير الخلاط مع الطعام المطلوب فرمها و قم بتركيبه فوق جسم المحرك قبل توصيل القابس في مأخذ التيار.

- أدخل مثبت الشفرتا (۱۳) في الجزء السفلي من الفنجان (۱۲)، و ادراها في عكس اتجاه عقارب الساعة حتى تمشق الأجنحة الخاصة تحت الأجنحة الموجودة فوق الفنجان (۱۲) (الشكل 6).
- اقطع الأطعمة، مثل الفاكهة و أضف الزبادي، اللبن، عصائر الفاكهة، جيلاتي أو اللّج، إلى قطع صغيرة و أدخلها في الفنجان (۱۲) بكمية لا تتجاوز الحد الأقصى المحدد فوق الوعاء نفسه.
- أدخل الغطاء (۱۱) فوق الفنجان (۱۲)، مع الحفاظ على اصطفا السهمين الموجودين و مع إدارته في عكس اتجاه عقارب الساعة حتى تمشيق الأجنحة الموجودة فوق الفنجان داخل القنوب فوق الغطاء (♻) (الشكل ۷).

- قم بتركيب الفنجان كاملاً فوق جسم المحرك (۸)، مع الحفاظ على اصطفا السهمين الموجودين و مع إدارته في عكس اتجاه عقارب الساعة حتى تمشيق الأجنحة الموجودة في الجزء السفلي من الفنجان مع القنوب الموجودة على جسم الفنجان (♻) (الشكل ۸).
- أدخل قابس كابل التغذية (۹) في مأخذ للتيار الكهربائي. قم بتشغيل الجهاز بالضغط على مفتاح التشغيل (۷)، كما هو واضح في الشكل ۴.
- تنبيه:** في حالة عدم بدء الجهاز في العمل، تأكد من وضع الغطاء و الفنجان و من تثبيتهما بشكل صحيح. الجهاز مزود بأنظمة تمنع التشغيل في حالة عدم وجود الغطاء و الفنجان أو عند تركيبهما بشكل خاطئ.
- تنبيه:** لا تتجاوز وقت التشغيل الأقصى البالغ ۳۰ ثانية. لا تزعج أبدا الغطاء (۱۱) أثناء التشغيل.

- تنبيه:** قبل خفق السوائل الدافئة انزع دائماً سداة غطاء الخلاط (۱۰). لا تدخل أبداً سائل ساخنة في الخلاط
- لكي تتفادي البقاء، أثناء مرحلة التشغيل، ضاغطا على المفتاح العام (۷) ، من الممكن وضع المثبت (2) فوقه بدفع المفتاح الخاص إلى الامام (الشكل ۴). هذا يسمح باستمرار حركة الشفرة.

تنبيه: لا تترك الجهاز عاملاً لأكثر من ۳۰ ثانية.
الاستخدام المثالي يتم بنبضات قصيرة لتلواني قليلة.

- لقطع التشغيل ادفع المثبت (2) إلى الورا و اترك مفتاح التشغيل (۷) .

- أثناء الاستخدام من الممكن إضافة أطعمة في الوعاء، برفع السداة (۱۰) ، بعد إطفاء الجهاز.
- من الممكن أن يكون لازماً إطفاء الجهاز مرات متعددة، بهدف إزالة بقايا الأطعمة من جدران الكوب. إذا حدث ذلك، اطفئ الجهاز و افضل كابل التغذية.
- انزع السداة، الغطاء و بواسطة استخدام ملقحة مناسبة، ازل أية بقايا ممكنة داخل الكوب.

تنبيه

حافظ على الملعقة بعيداً عن السكين بحيث لا تتلف الشفرة.

فك الخلاط

- انزع القابس من مأخذ التيار قبل تحريك الفنجان (۱۲) من القاعدة.
- فك الفنجان (۱۲) بإدارته في عكس اتجاه عقارب الساعة، و انزع ه من جسم الجهاز (۸) .
- انزع الغطاء (۱۱) و صب المزيج المخلوط في كوب.

التنظيف

من الممنوع تماماً فك الجهاز أو محاولة التدخل بأية طريقة داخله.
حافظ على الجهاز نظيفاً و منظماً بشكل جيد، كي تضمن جودة ممتازة في الأطعمة المهجزة و مدة أطول في عمر الجهاز نفسه.

- قبل البدء في التنظيف، انزع القابس من مأخذ التيار.
- لا تعصر جسم المحرك في الماء أو في سائل أخرى.
- الإناء (۴)، الفنجان (۱۲)، الأغذية (۱-1)، الشفرة(3)، السداة (۱۰) و جسم الشفرتا(۱۳) يمكن أن يتم غسلهم أيضاً في غسالة الأطباق، في السطح العلوي.
- لتنظيف قاعدة المحرك استخدم قطعة قماش منمّدة قليلاً. لا تستخدم منتجات كاشطة.

- قم بتنظيف الشفرة بانتباه.

تنبيه

إن أطراف القطع الخاصة بالشفرة مسنونة للغاية.

- جفف دائماً بيديك أجزاء الجهاز، بدون إدخالها في الفرن أو في فرن الميكروويف.
- من الممكن تخزين الجهاز مع وجود كابل التغذية ملفوفاً حول جسم المحرك، و معاقاً بالحمامة (الشكل 1۰).

۲۷. قبل تحريك الغطاء، للوصول إلى الإناء (۴)

انزع القابس (الشكل ۹).

۲۸. لتجنب الحوادث و الأضرار بالجهاز حافظ دائماً على أيديك و أدوات المطبخ بعيداً عن الأجزاء المتحركة.

- ۲۹. انزع القابس من مأخذ التيار عند عدم استخدام الجهاز، قبل التنظيف و قبل تركيب أو فك الأجزاء و الكماليات.
- ۳۰. حينما تقرروا التخلص من هذا الجهاز، ننصح ببعّله غير عامل بزئع كابل التغذية. ننصح أيضاً بجعل أجزاء الجهاز الخطيرة غير ضارة، و خصوصاً للأطفال الذين يمكن أن يستخدموا الجهاز في العابهم الخاصة.
- ۳۱. لا يجب أن تتركوا عناصر التغليف في متناول الأطفال حيث أنها مصدر خطر أكيد.

- ۳۲. للتخلص من المنتج بطريقة صحيحة طبقاً للائحة الأوروبية ۲۰۱۲/۱۹/EU، نرجو قراءة النشرة الخاصة الملحقة بالمنتج.

حافظوا دائماً على هذه التعليمات

تشمل مجموعة منتجات **Ariete** عدد كبير من المنتجات السهلة و السريعة للاستخدام في المطبخ، من بينها: الخلاطات، آلات الطرد المركزي، العصارات، المغارم و المغارم الصغيرة، المقالي، أجهزة البشر، الأجهزة المتعددة الاستخدامات، الخلاطات التي تعمل بالعمز، هراسات الخضروات، أجهزة تمصيص الخبز، الخ.

الآن يمكنك الهل كل يوم مع **Ariete!**

| | |
|----------------------------------|-------------------------|
| وصف الجهاز (الشكل ۱) | |
| 1 الغطاء | 7 مفتاح التشغيل |
| 2 زر فك الشفرة | 8 جسم الجهاز |
| 3 الشفرة | 9 كابل التغذية + القابس |
| 4 الإناء | 5 المحور المركزي |
| 5 المحور المركزي | 10 السداة |
| 6 المثبت (تستخم في نموذج الخلاط) | 11 غطاء الخلاط |
| | 12 الفنجان |
| | 13 جسم الشفرتا |

استخدام وظيفة المفرمة

- قبل كل عملية تأكد أن القابس ليس متصلاً بالشبكة الكهربائية.
- ضع الإناء (۴) فوق جسم المحرك (۸)، مع الانتباه لوضع القنوب الخاصة به بالتلام مع الأجنحة الموجودة فوق جسم المحرك. قم بتركيب الشفرة (3) فوق المحور المركزي (۵) مع التأكد من تثبيتها. (انظر الشكل ۲).
- اقطع الأطعمة إلى قطع صغيرة (۱،۵ سم X ۱،۵ سم) و أدخلها في الإناء، بكميات لا تتجاوز زر الفك (2)للشفرة (3). لا تدخل أكثر من ۲۰۰ جم من اللحم و لا يتم تشغيل الجهاز لأكثر من ۵ ثواني متتالية.
- قم بتركيب الغطاء (۱) فوق جسم الجهاز (۸)، مع العمل على اصطفا السهمين الموجودين و مع إدارته في عكس اتجاه عقارب الساعة حتى تمشيق الأجنحة الموجودة فوق الغطاء داخل القنوب(۸) فوق الجسم (♻) (الشكل 3).
- أدخل قابس كابل التغذية (۹) في مأخذ للتيار الكهربائي.
- قم بتشغيل الجهاز بالضغط على مفتاح التشغيل (۷)، كما هو موضح في الشكل 4. يتم الاستخدام الممتاز للجهاز بواسطة التشغيل بالنبضات بالضغط على المفتاح (۷)

- بشكل متقطع لوقت قصير للغاية (۲-۳ ثواني).
- إذا لم يعمل الجهاز بعد تنفيذ هذه العملية، تأكد فقط بعد نزع القابس من مأخذ التيار، من عدم وجود أطعمة بين الغطاء و حافة الإناء (۴).
- للحصول على فرم ناعم و متجانس أزل، عند اللزوم و بعد نزع القابس من مأخذ التيار، الطعام من جدران الإناء و اضبطه في المنتصف بمساعدة ملعقة.
- لا تدخل سائل لمزج الفرم.
- لقطع تشغيل الجهاز بكفي فرك المفتاح (۷) بيسم الجهاز بفرم الأطعمة في أوقات قصيرة جداً.

- بعد ثلاثة مرات من الاستخدام منتها ۵ ثواني، تفصلها فترة راحة منتها ۱۰ ثواني على الأقل، اترك الجهاز ليبرد حتى يصل إلى درجة حرارة البيئة.
- تنبيه:** لاستخدام وظيفة المفرمة لا تستخدم المثبت (6).

بعد الاستخدام

- افضل الجهاز عن شبكة التغذية الكهربائية.
- انزع الغطاء (۱) بإدارته و سجه إلى أعلى.
- انزع الشفرة بالضغط على الزر الموجود فوق دعامة الشفرة (انظر الشكل ۵)، و بعد ذلك انزع الإناء.
- إذا حدث بعد استخدام طويل أن كانت نتائج الفرم غير مرضية، قم بتغيير الشفرة.

- هذا الجهاز يطابق التوجيهات الأوروبية **EMC** و **EC** /2۰۰۴/۱۰۰۸/EC، وكذلك يطابق القاعدة (EC) رقم 2۰۰۴/۱۹۳۵ الصادره بتاريخ ۲۷/۱۰/۲۰۰۴ الخاصة بالمواد المتلامسة مع الأطعمة.

تحذيرات هامة

اقرأ هذه التعليمات قبل الاستخدام

عند استخدام الأجهزة الكهربائيّة من اللازم اتخاذ الاحتياطات المناسبة، و من بينها:

- ۱. تأكدوا أن درجة الفلطية الكهربائيّة للجهاز مطابقة لدرجة شبكتكم الكهربائيّة.
- ۲. لا تتركوا الجهاز بدون رعاية عندما يكون متصلاً بالشبكة الكهربائيّة؛ قوموا بفصله عن شبكتكم الكهربائيّة.
- ۳. ۷. يمكن أن يستخدم الجهاز أشخاص من ذوي القدرات البدنيّة أو الحسية أو العقليّة المنخفضة أو ممن ليس لديهم خبرة ومعرفة بالجهاز بشرط أن يكون هذا تحت رقابة أو بعد إعطائهم إرشادات حول كيفية استخدام الجهاز بأمان و حول المخاطر المرتبطة باستخدام الجهاز نفسه.

- ۴. ۸. الأطفال لا يمكنهم استخدام هذا الجهاز. احفظ الجهاز وسلكه بعيداً عن متناول الأطفال.
- ۵. ۹. يجب ألا يلعب الأطفال بالجهاز.
- ۶. لا تضعوا الجهاز فوق أو بالقرب من مصادر الحرارة.
- ۷. لا تتركوا الجهاز معرضاً للعوامل الجوية (الأمطار، الشمس، الخ...).
- ۸. انتبهوا ألا يكون الكبل الكهربائي ملامساً للأسطح الساخنة.

- ۹. لا تعصر أبداً جسم المحرك، القابس و الكابل الكهربائي في الماء أو أية وسائل أخرى، استخدم قطعة قماش منمّدة لتنظيفهم.
- ۱۰. لا تلمس أبداً الأجزاء المتحركة (الشكل ۹).
- ۱۱. تنبيه: أدخل الشفرة قبل الأطعمة المطلوب فرمها مع التأكد من سماع صوت التشغيل الخاص بالتركيب. قبل نزع الغطاء انتظر أن تتوقف الشفرة بالكامل.
- ۱۲. لا تقم بتشغيل الجهاز على الفارغ.
- ۱۳. لا تستخدم الجهاز إذا كانت الشفرة تالفة.
- ۱۴. أثناء الاستخدام ضع الجهاز فوق سطح أفقي، ثابت و جيد الإضاءة.
- ۱۵. لا تدخل أبداً سائل داخل الإناء.
- ۱6. لا تستخدم الجهاز كمفرمة. لفرم أطعمة ذات صلابة مفرطة (مثل: مكعبات الثلج أو اللحم المحتوي على عظام).

- ۱۷. قم بتحضير فنجان الخلاط مع الأطعمة المطلوب خفقتا و قم بتركيبه فوق جسم المحرك قبل توصيل القابس في مأخذ التيار. تم تصميم المنتج بحيث يعمل فقط إذا تم تركيب الغطاء و فنجان الخلاط بشكل صحيح. إذا لم يحدث هذا، قم بإحضار المنتج إلى أحد مراكز الخدمة المفوضة.

- ۱۹. لا تقفل الخلاط بواسطة الفنجان الموجود فوقه، أو، مقيض الفنجان البلاستيك، لا يجب استخدامهم في نقل الخلاط.
- ۲۰. الشفرة مسنونة جيداً، تعامل معها بعناية عند إدخالها أو إخراجها من الوعاء أو لتنظيفها.
- ۲۱. قبل نزع الغطاء انتظر أن تتوقف الشفرة بالكامل.

- ۲۲. لا تستخدموا الجهاز إذا كان الكبل الكهربائي أو القابس في حالة تلف، أو إذا كان الجهاز نفسه به عطب؛ في هذه الحالة أحضره إلى أحد أقرب مركز دعم مصرح له.
- ۲۳. استخدام وحدات التحويل غير مصرحة من قبل صانع الجهاز يمكن أن يتسبب في الإتلاف و حوادث.

- ۲۴. إذا كان كبل التغذية تالفاً، يجب استبداله من المصنع أو من الخدمة الفنية الخاصة به أو على أية حال من قبل شخص له نفس الكفاءة، بحيث تتجنبوا كل الأخطار.

- ۲۵. تم تصنيع الجهاز للاستخدام المنزلي فقط و لا يجب استخدامه في أغراض تجارية أو صناعية.

- ۲6. هذا الجهاز يطابق التوجيهات الأوروبية **EMC** و **EC** /2۰۰۴/۱۰۰۸/EC، وكذلك يطابق القاعدة (EC) رقم 2۰۰۴/۱۹۳۵ الصادره بتاريخ ۲۷/۱۰/۲۰۰۴ الخاصة بالمواد المتلامسة مع الأطعمة.

